

F R Á G R E I Ð I N G



# Føroya Fuglafrøðifelag



2

1998

12. árg.

- ❖ Juglar við fleiri enn einum heiti
- ❖ Eygleiðingar av fugli
- ❖ Nørn til firvaldar í Jøroym
- ❖ Lundafrábóðanir í 1998
- ❖ Helsareyði og Bringureyði
- ❖ Juglar sæddir í Jøroym
- ❖ Túrur út á Bordina
- ❖ Minnar
- ❖ Tjeldrini og lesullin
- ❖ Óll tosa um reðrid, og onkur ger eisini okkurt við tað
- ❖ Á ferð í Hattarsík
- ❖ Amerikansk kolont
- ❖ Juglalisti
- ❖ Írá adalfundinum hjá Jøroya Juglafrøðifelag
- ❖ Útfærðin til Gásadals

# Nøvn til firvaldar Lepidoptera í Føroyum

(Names for moths and butterflies on the Faroes)

(This list is not a check list)

Jens-Kjeld Jensen • Annleyg Patursson

Nøvnini i hesum lista eru atlað til firvaldar, sum antin eru, ella kunnu væntast at verða sæddir í Føroyum. Vit hava roynt at leggja dent á nýta sama arbeiðslag, sum Leif Dahl nýtti á sinni við hefti sinum »Firvaldar« frá 1956. Siðan Leif Dahl gav út hetta hefti, eru fleiri av latínsku nøvnunum broytt. Har nýggj nøvn eru komin, hava vit fyrist skrivað tað nýggja latínska navnið (sambært Karsholt and Razowski, 1996) og á regluni niðriundir hava vit skrivað tað navnið, ið Leif Dahl nýtti.

Vit takka hesum fyri hollan stuðul í arbeiði okkara: Keith Bland, Skotlandi. Maritu Gulklett, Føroyum. Erlingi Ólafssyni, Íslandi. Øystein Patursson, Føroyum. Johan Hendrik W. Poulsen, Føroyum. Uffe Senica, Danmark og Ingvar Svensson, Svøriki. Somuleiðis takka vit teimum, sum hava lisið og havt til ummælis »Navnauppskot til firvaldar í Føroyum».

## HEPIALIDAE

### Hulduættin

*Hepialus humuli* (Linnaeus, 1758)

### Hulda

## TINEIDAE

### Fjaðramolaættin

*Tineola bisselliella* (Hummel, 1823)

### Klæðishúsvætti

*Tinea pallescentella* Stainton, 1851

### Húsvætti ljósa

*Monopis laevigella* (Denis & Schiffermüller, 1775)

*Monopis rusticella* Hb.

### Húsvætti svarta

## GRACILLARIIDAE

### Vænmolaættin

*Caloptilia elongella* (Linnaeus, 1761)

### Viggmolur

*Aspilapteryx tringipennella* (Zeller, 1839)

### Götubráarmolur

## PLUTELLIDAE

### Kálmølaættin

*Plutella xylostella* (Linnaeus 1758)

*Plutella marculipennis* Curt

### Kálmolur

*Rhigognostis senilella* (Zetterstedt, 1839)

*Plutella senilella* Z.

### Skríðublómumolur

*Rhigognostis annulatella* (Curtis, 1832)

### Eirisgrasmolur

## DEPRESSARIIDAE

### Flatmølaættin

*Depressaria badiella* (Hübner, 1796)

### Flatmolur

## ELACHISTIDAE

### Slokumolaættin

*Elachista albidiella* Nylander, 1848

### Fípumolur

## OECOPHORIDAE

### Húsvættaættin

*Endrosis sarcitrella* (Linnaeus, 1758)

*Endrosis lacteella* Shiff.

### Húsvætti gráa

*Hofmannophila pseudospretella* (Stainton, 1849)

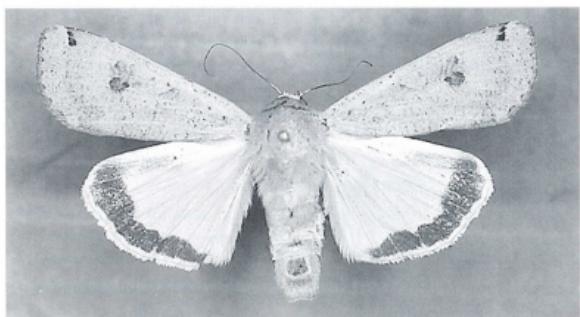
### Húsvætti brúna

## COLEOPHORIDAE

### Bjølgmølaættin

*Coleophora serratella* (Linnaeus, 1761)

### Birkimolur



Veingaguli *Noctura pronuba*.

Mynd: Mogens Frost Christensen

<i>Coleophora glaucicolella</i> Wood, 1892	<i>Epinotia solandriana</i> (Linnaeus, 1758)	<i>Catoptria furcatellus</i> (Zetterstedt, 1839)
<b>Sevmólur</b>	<i>Epiblema solandriana</i> L.	<i>Crambus furcatellus</i> Z.
<i>Coleophora versurella</i> Zeller, 1849	<b>Birkivevjari stóri</b>	<b>Fjallagrasmólur</b>
<b>Rimbloðkumólur</b>	<i>Epinotia mercuriana</i> (Frölich, 1828)	<i>Udea ferrugalis</i> (Hübner, 1796)
	<i>Pamplusia mercuriana</i> Hb.	<i>Pionea ferrugalis</i> Hb.
GELECHIIDAE	<b>Brúðarvevjari</b>	<b>Grasmólur guli</b>
<b>Glermolaættin</b>	<i>Zeiraphera griseana</i> (Hübner, 1799)	<i>Udea lutealis</i> (Hübner, 1809)
<i>Euscrobalpalpa samadensis</i> (Pfaff, 1870)	<i>Eucosma diniana</i> Gn.	<b>Tistilmólur</b>
<b>Sævargotubrármólur</b>	<b>Furuvevjari</b>	<i>Margaritia sticticalis</i> (Linnaeus, 1761)
		<b>Dimmimólur</b>
		<i>Nomophila noctuella</i> (Denis & Schiff. 1775)
		<b>Ferðamólur</b>
TORTRICIDAE		PTEROPHORIDAE
<b>Vevjarar</b>		<b>Blokumolaættin</b>
<i>Acleris comariana</i> (Lienig & Zeller, 1846)	<i>Stenoptilia bipunctidactyla</i> (Scopoli, 1763)	SPHINGIDAE
<b>Jarðberjavevjari</b>	<b>Blokumólur</b>	<b>Kvöldsveimaraættin</b>
<i>Acleris macicana</i> (Treitschke, 1835)		<i>Agrius convolvuli</i> (Linnaeus, 1758)
<b>Bláberjavevjari</b>		<i>Herse convolvuli</i> L.
<i>Acleris sparsana</i> (Denis & Schiff., 1775)	PYRALIDAE	<b>Kongsfirvaldur</b>
<b>Lynvevjari</b>	<b>Grasmolaættin</b>	<i>Acherontia atropos</i> (Linnaeus, 1758)
<i>Acleris aspersana</i> (Denis & Schiffermüller, 1775)	<i>Paralipsa gularis</i> (Zeller, 1877)	<b>Náhovur</b>
<b>Muruvevjari</b>	<i>Apohomia gularis</i> Z.	<i>Hyles galii</i> (Rottemburg, 1775)
<i>Acleris notana</i> (Donovan, 1806)	<b>Súðurfruktarmólur</b>	<b>Drotningarfirvaldur</b>
<i>Acalla ferrugana</i> Tr.	<i>Dioryctria abietella</i> (Denis & Schiff., 1775)	
<b>Birkivevjari litli</b>	<b>Kongulmólur</b>	PIERIDAE
<i>Eutracchia osseana</i> (Scopoli, 1763)	<i>Plodia interpunctella</i> (Hübner, 1813)	<b>Fiðrildættin</b>
<i>Cneaphasia osseana</i> Scop.	<b>Kormolur</b>	<i>Pieris brassicae</i> (Linnaeus, 1758)
<b>Grasfirvaldur litli</b>	<i>Anagasta kuehniella</i> Zeller, 1879	<b>Hvítfiðrildi</b>
<i>Bactra lancealana</i> (Hübner, 1799)	<i>Ephestia kuehniella</i> Z.	<i>Pieris rapae</i> (Linnaeus, 1758)
<i>Bactra lanceolana</i>	<b>Mjölhúsavætti</b>	<b>Snjófiðrildi</b>
<b>Sevvevjari</b>	<i>Scoparia ambigualis</i> (Treitschke, 1829)	<i>Pieris napi</i> (Linnaeus, 1758)
<i>Phiaris schulziana</i> (Fabricius, 1776)	<i>Scoparia ambigualis</i> Tr.	<b>Gronteinut fiðrildi</b>
<i>Argyroloce schulziana</i> Fabr.	<i>Atomalis Stt.</i>	<i>Colias croceus</i> (Fourcroy, 1785)
<b>Lyngvevjari</b>	<b>Eingjarmólur</b>	<b>Brandgult fiðrildi</b>
<i>Lobesia littoralis</i> (Westw. & Humph., 1845)	<i>Crambus pascuella</i> (Linnaeus, 1758)	
<i>Polychrosis littoralis</i> Curt	<i>Crambus pascuellus</i> L.	NYMPHALIDAE
<b>Sjógrasvevjari</b>	<b>Eingjargrasmólur</b>	<b>Álvaættin</b>
<i>Epinotia caprina</i> (Fabricius, 1798)	<i>Crambus ericella</i> (Hübner, 1813)	<i>Vanessa atalanta</i> (Linnaeus, 1758)
<b>Pilavevjari</b>	<i>Crambus ericellus</i> Hb.	<i>Pyrameis atalanta</i>
	<b>Hagagrasmólur</b>	<b>Admirálur</b>
		<i>Vanessa cardui</i> (Linnaeus, 1758)
		<i>Pyrameis cardui</i>
		<b>Tistilfirvaldur</b>

<i>Inachis io</i> (Linnaeus, 1758)	<i>Perizoma blandiata</i> (Denis & Schiffmüller, 1775)	<i>Enargia paleacea</i> (Esper, 1788)
<i>Vanessa io</i>	<i>Cidaria blandiata</i> Schiff.	<b>Sóljuvongur</b>
<b>Páfirvaldur</b>	<b>Eingjarspannari</b>	<i>Parastichtis suspecta</i> (Hübner, 1817)
<i>Aglais urticae</i> (Linnaeus, 1758)	<i>Perizoma albulata</i> (Denis & Schiffmüller, 1775)	<b>Aspvongur</b>
<i>Vanessa urticae</i>	<i>Cidaria albulata</i> Schiff.	<i>Agrochola circellaris</i> (Hufnagel, 1766)
<b>Notufirvaldur</b>	<b>Summarspannari</b>	<b>Morvongur</b>
<i>Nymphalis antiopa</i> (Linnaeus, 1758)	<i>Perizoma didymata</i> (Linnaeus, 1758)	<i>Eupsilia transversa</i> (Hufnagel, 1766)
<b>Randarfirvaldur</b>	<i>Cidaria didymata</i> L.	<b>Mánavongur</b>
<i>Danaus plexippus</i> (Linnaeus, 1758)	<b>Heystspannari</b>	<i>Xylena vetusta</i> (Hübner, 1813)
<b>Keisarafirvaldur</b>	<i>Eupithecia satyra</i> (Hübner, 1813) <i>curzoni</i> (Gregson, 1884)	<b>Kjarrvongur</b>
GEOMETRIDAE		<i>Mniotype adusta</i> (Esper, 1790) <i>sommeri</i> (Lefèvre)
<i>Spannarar</i>	<b>Lyngspannari</b>	<i>Crino sommeri</i> Lef.
<i>Abraxas grossulariata</i> (Linnaeus, 1758)	<i>Eupithecia nanata</i> (Hübner, 1813) <i>zebrata</i> Wolf	<b>Landnámsfirvaldur</b>
<b>Skjóruspannari</b>	<b>Dvörgspannari</b>	<i>Apamea monoglypha</i> (Hufnagel, 1766)
<i>Orthonama obstipata</i> (Fabricius, 1794)	<i>Eupithecia pusillata</i> (Denis & Schiffmüller, 1775)	<i>Parastichtis monoglypha</i> Hufn.
<b>Miðjarðarhavsspannari</b>	<b>Baraldsspannari</b>	<b>Grasfirvaldur stóri</b>
<i>Xanthorhoe designata</i> (Hufn. 1767) <i>faeroensis</i> Wolf 1929	NOCTUIDAE	<i>Apamea crenata</i> (Hungar, 1766)
<i>Cidaria designata</i> Hufn. faeroensis W.	<b>Heygsmenn</b>	<b>Flekkuvongur</b>
<b>Vársppanari</b>	<i>Catocala fraxini</i> (Linnaeus, 1758)	<i>Apamea zeta</i> (Treitschke, 1825)
<i>Xanthorhoe decoloraria</i> (Esper, 1806)	<b>Blábendil</b>	<i>Crymodes exulis</i> Lef.
<i>Cidaria munitata</i> Hb.	<i>Scoliopteryx libatrix</i> (Linnaeus, 1758)	<b>Rossafirvaldur</b>
<b>Skoruspannari</b>	<b>Skarðvongur</b>	<i>Apamea remissa</i> (Hübner, 1809)
<i>Xanthorhoe fluctuata</i> (Linnaeus, 1758)	<i>Autographa gamma</i> (Linnaeus, 1758)	<b>Sprókluvongur</b>
<i>Cidaria fluctuata</i>	<i>Phytometra gamma</i> L.	<i>Rhizedra lutosa</i> (Hübner, 1803)
<b>Kálspannari</b>	<b>Gammavongur</b>	<b>Fenvongur</b>
<i>Entephria caesiata</i> (Denis & Schiffm., 1775)	<i>Autographa pulchrina</i> (Haworth, 1809)	<i>Amphipoea lucens</i> (Freyer, 1845)
<i>Cidaria caesiata</i> Schiff.	<b>Korkavongur</b>	<b>Fjallafipuvongur</b>
<b>Klettspannari</b>	<i>Caradrina morpheus</i> (Hufnagel, 1766)	<i>Hydraecia micacea</i> (Esper, 1789)
<i>Chloroclysta miata</i> (Linnaeus, 1758)	<b>Gestvongur</b>	<b>Mækjuvongur</b>
<i>Jaspisspannari</i>	<i>Paradrina clavigalpis</i> (Scopoli, 1763)	<i>Celaena haworthii</i> (Curtis, 1829)
<i>Chloroclysta citrata</i> (Linnaeus, 1761)	<b>Mjólvongur</b>	<b>Fípuvongur</b>
<i>Cidaria citrata</i> L.	<i>Spodoptera exigua</i> (Hübner, 1808)	<i>Chortodes stigmatica</i> (Eversmann, 1855)
<b>Marmorspannari</b>	<b>Mjávongur</b>	<b>Sandvongur</b>
<i>Operophtera brumata</i> (Linnaeus, 1758)	<i>Phlogophora meticulosa</i> (Linnaeus, 1758)	<i>Discestra trifolii</i> (Hufnagel, 1766)
<i>Frostspannari</i>	<i>Trigonophora meticulosa</i> L.	<b>Vökkuluvongur</b>
	<b>Skreytvongur</b>	<i>Hada plebeja</i> (Linnaeus, 1761)
		<i>Mamestrina dentina</i> Esp.
		<b>Tannavongur</b>
		<i>Mamestra brassicae</i> (Linnaeus, 1758)
		<b>Klóvongur</b>
		<i>Mythimna unipuncta</i> (Haworth, 1809)
		<b>Rótarvongur</b>

<i>Cerapteryx graminis</i> (Linnaeus, 1758)	<i>Agrotis ipsilon</i> (Hufnagel, 1766) <i>Rhyacia ypsilon</i> Roth
<b>Ormafirvaldur</b>	<b>Perluvongur</b>
<i>Diarsia mendica</i> (Fabricius, 1775), <i>borealis</i> (Zetterstedt, 1839)	<i>Agrotis segetum</i> (Denis & Schiffermüller, 1775)
<b>Roðavongur</b>	<b>Akuruvongur</b>
<i>Noctua pronuba</i> Linnaeus 1758 <i>Rhyacia pronuba</i> L.	ARCTIIDAE <b>Miklingaettin</b>
<b>Veingjaguli</b>	
<i>Noctua orbona</i> (Hufnagel, 1766)	<i>Arctia caja</i> (Linnaeus, 1758)
<b>Blettvongur</b>	<b>Tikaravongur</b>
<i>Lycophotia porphyrea</i> (Denis & Schiffermüller, 1775) <i>Rhyacia porphyrea</i> Schiff.	<i>Antichloris viridis</i> (Druce) <b>Bananvongur</b>
<b>Porfýrvongur</b>	
<i>Standfussiana lucerneae</i> (Linnaeus, 1758) <i>Rhyacia lucerneae</i> L.	
<b>Steinbrotsvongur</b>	
<i>Paradiarsia glareosa</i> (Esper, 1788)	
<b>Jarpvongur</b>	
<i>Eurois occulta</i> (Linnaeus, 1758)	
<b>Mosavongur</b>	
<i>Xestia alpicola</i> (Zett., 1839) <i>alpina</i> (Humphreys & Westwood) <i>Rhyacia alpicola</i> Zett.	
<b>Bláberjavongur</b>	
<i>Xestia c-nigrum</i> (Linnaeus, 1758)	
<b>Kulluvongur</b>	
<i>Anaplectoides prasina</i> (Denis & Schiffermüller, 1775)	
<b>Bordavongur</b>	
<i>Peridroma saucia</i> (Hübner, 1808)	
<b>Opalvongur</b>	

**Ávísingarlisti til bókmentirnar:**  
Dahl, Leif, 1956: Firvaldar, Føroya náttúra – Føroya skúli, Tórshavn.

Karsholt, O. and Razowski, J. 1996.  
The Lepidoptera of Europe.  
A distributional checklist, Apollo Books, Stenstrup, Denmark.

Kaaber, Svend, June 1995: A List of the Lepidoptera of the Faroes.  
Shetland Entomological Group Newsletter.

Ólafsson, Erling, 1991: Íslenskt skordýrtal, Fjöldrit Náttúrufræðistofnunar 17.

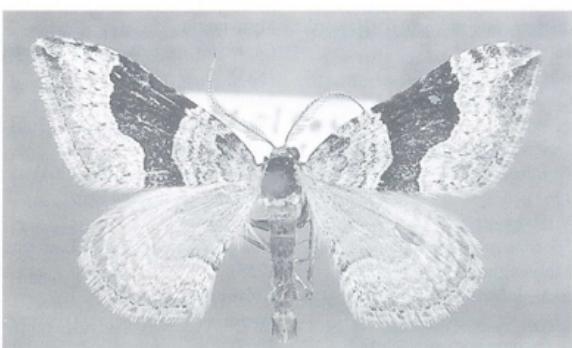
Ólafsson, Erling & Hálfdán Björnsen 1997: Fiðirlidi á Íslandi 1995. – Fjöldrit Náttúrufræðistofnunar 32. 136 bls. (Lepidoptera in Iceland 1995)

Skinner, Bernard, 1984: Colour Identification Guide to Moths of the British Isles. 267 pp. Viking.

Skou, Peder, 1991: Nordens Ugler. Danmarks Dyreliv 5: 566 pp. Apollo Books, Stenstrup.

Palm, Eivind, 1986: Nordeuropas Pyralider. Danmarks Dyreliv 3: 287 pp. København.

*Mortansmessa 1998*



Skoruspnnari *Xanthorhoe decoloraria*.

Mynd: Mogens Frost Christensen